# Japan Legal Support Center

HOUTERASU 法テラス

日本司法支援センター



# CONTENTS 一目次一

1 Outline

一概要一

2 History

一沿革一

- 3 Support and Services Provided by the JLSC (Houterasu)
  - ―日本司法支援センター(法テラス)の業務―
  - 3-1. Information Services
    - —情報提供—
  - 3-2. Civil Legal Aid
    - 一民事法律扶助一
  - 3-3. Legal Aid for Criminal Defense: Services Related to Court-Appointed Attorneys
    - 一刑事分野の法的支援:国選弁護等関連業務一
  - 3-4. Measures for Areas with Limited Legal Services and JLSC Staff Attorneys
    - ―司法過疎対策と法テラスの常勤弁護士 (スタッフ弁護士) ―
  - 3-5. Services Related to Crime Victim Support
    - —犯罪被害者支援—
  - 3-6. Entrusted Services
    - 一受託業務—
  - 3-7. Legal Support to Disaster Victims
    - 一災害の被災者に対する法律支援-
  - 3-8. The JLSC in FRESC
    - 一FRESCでの取組一
- 4 Organization and Administration
  - ―組織と運営―
- 5 Appendix: Chronology of the JLSC
  - 一付表:年表一
- 6 Appendix: Eligibility Conditions for Civil Legal Aid
  - 一付表:民事法律扶助の援助要件-



# 1 Outline

- 概 要 -

# What Is the "JLSC (*Houterasu*)"?

The Japan Legal Support Center ("the JLSC"), also known as "Houterasu," was established on April 10, 2006, under the Comprehensive Legal Support Act ("the Act").

The Act aims at creating a society that provides the necessary information and services to resolve disputes, either civil or criminal, by providing access to the law anywhere in the country. It also offers the implementation of comprehensive legal support and the establishment of a comprehensive legal support framework. The JLSC is the core body that implements comprehensive legal support, and it is a publicly owned corporation that is fully funded by the government (Articles 1 and 2 of the Act).

The JLSC provides support and services in a variety of forms to ensure that the tools for resolving legal issues are accessible throughout the country.

### 法テラスとは

法テラス(正式名称:日本司法支援センター)は、総合法律支援法に基づいて、2006年(平成18年)4月10日に設立されました。

総合法律支援法は、民事・刑事を問わず、 あまねく全国において、法による紛争の解決 に必要な情報やサービスの提供が受けられる 社会を実現することを基本理念とし、法によ る紛争解決のための総合的な支援(総合法律 支援)の実施及び体制の整備等について定め ています。法テラスは、総合法律支援の中核 として、政府の全額出資によって設立された 公的な法人です(総合法律支援法第1条、第 2条。以下、単に「法」という場合には総合 法律支援法を指します)。

法テラスは、全国どこでも法的トラブルを 解決するための情報やサービスを受けられる 社会を目指し、様々な業務を行っています。

# Nickname "Houterasu"

The nickname "Houterasu" and the JLSC's logo were created to make the organization easily identifiable and approachable. In Japanese, "Hou" means "law" and "Terasu" means "to shine." "Houterasu," as a whole, expresses our wish "to shed light" on the path to resolving issues through law, as well as to offer a comfortable place, such as a "terrace," that is filled with the brilliant rays of the sun.



### \*\*法テラスという通称の由来\*\*

人々に分かりやすく、身近に感じてもらえるよう、「法テラス」という通称やロゴを定めました。「法」とは「法律」、「テラス」とは「照らす」という意味です。「法テラス」とは、法律によってトラブル解決へと進む道に光を「照らす」という意味と、さんさんと陽が差しくつろげる「テラス」のような気持ちのよい場所を提供したいという願いを表しています。



# Support and Services Provided by the JLSC

The principal services of the JLSC consist of the following five services as prescribed in Article 30, paragraph 1 of the Act:

- (1) Information Services
- (2) Civil Legal Aid Services
- (3) Services Related to Court-Appointed Attorneys
- (4) Measures for Areas with Limited Legal Services
- (5) Services Related to Crime Victim Support

Another duty of the JLSC is to ensure and strengthen coordination among authorities and organizations that hold operations related to its five core services (Article 30, paragraph 1, item 10 of the Act). Moreover, the JLSC can also manage services entrusted by the national government, local governments, and other organizations to the extent they do not hinder its performance of the principal services (Article 30, paragraph 2 of the Act).

The revised Act promulgated in June 2016 installed new legal consultation services in the JLSC, comprising legal consultation services for victims of significantly severe disasters; people with insufficient cognitive functioning; and victims of the specific crimes of domestic violence, stalking, and child abuse.

For data on the JLSC's recent performance of these services, please refer to "Data on the JLSC's Support and Services."

### 法テラスの業務

法テラスの行う主要な業務は、総合法律支援法第30条第1項に規定されている以下の業務です。

- (1) 情報提供業務
- (2) 民事法律扶助業務
- (3) 国選弁護等関連業務
- (4) 司法過疎対策業務
- (5) 犯罪被害者支援業務

これら5つの中核的な業務のために求められる関係機関との連携構築も、法テラスの業務の1つです(法第30条第1項第10号)。また、法テラスは、これらの業務に支障のない範囲で、国、地方自治体、非営利法人などから委託を受けた業務を行うことができます(同条第2項)。

また、2016年(平成28年)6月に公布された改正総合法律支援法により、大規模災害の被災者、認知機能が十分でない者、DV・ストーカー・児童虐待の被害者を対象とした新たな法律相談が創設されました。

各業務の概況については、「業務概況」を ご参照下さい。



### Data on the JLSC's Support and Services

Services Fiscal Y	/ear	2017	2018	2019	2020	2021
Information Service						
Number of Inquiry Phone Calls to the Houterasu Support Dial (helpline)		305,130	322,150	345,623	291,194	317,999
Number of Inquiry Emails to the Houterasu Support Dial (helpline)		34,214	40,559	49,477	58,339	59,754
Total Number of Inquiries to the Houterasu Support Dial (helpline)		339,344	362,709	395,100	349,533	377,753
Total Number of Inquiries to District Offices		196,135	206,269	200,333	202,211	216,639
Total Number of Inquiries to the Multilingual Information Service (extraction from the Total Number of Inquiries to Local Offices)	cted	(3,163)	(3,949)	(4,725)	(5,260)	(6,065)
Civil Legal Aid Services						
Cases Supported by Legal Consultation Aid		302,410	314,614	315,085	290,860	312,770
Cases Supported by Representation Aid		114,770	115,830	112,237	105,630	103,478
Cases Supported by Documentation Aid		4,278	3,522	3,309	3,476	3,393
Number of Contract Attorneys		22,346	23,371	23,740	24,028	24,056
Number of Contract Judicial Scriveners		7,294	7,440	7,453	7,500	7,525
Services Related to Court-Appointed Attorneys						
Cases with Court-Appointed Defense Counsel Appointed for Detain Suspects	ned	63,839	78,780	80,145	76,073	72,308
Cases with Court-Appointed Defense Counsel Appointed for Defendants		53,655	53,862	53,010	50,076	46,594
Cases with Court-Appointed Attendant Appointed for Juveniles		3,417	3,489	3,325	2,941	2,604
Number of Contract Attorneys for Court-Appointed Defense Counsel		28,585	29,297	30,160	30,897	30,950
Number of Contract Attorneys for Court-Appointed Attendants for Juveni	iles	14,867	15,177	15,501	15,886	15,909
Services Concerning JLSC Staff Attorneys		'				
Number of Staff Attorneys		215	198	201	194	183
Number of Law Offices in Remote Areas		35	35	34	34	34
Services Related to Crime Victim Support						
Inquiries through the Crime Victim Support Line at <i>Houterasu Support</i> (helpline)	Dial	13,461	15,145	15,343	14,309	15,908
Inquiries at District Offices		12,717	14,035	11,262	10,768	12,108
Introducing Attorneys Who Are Well-Versed in Assisting Victims and Tl Families	heir	1,705	1,795	1,355	1,252	1,181
Number of Attorneys Who Are Well-Versed in Assisting Victims and Tl Families	heir	3,736	3,723	3,781	3,869	3,925
Cases Supported by Legal Consultation Aid for the Victims of Specific A of Trespass Against the Person (Meaning Spousal Violence, Stalking a Child Abuse)		141	809	832	983	972
Number of Contract Attorneys for Legal Aid for the Victims of Specific A of Trespass Against the Person (Meaning Spousal Violence, Stalking a Child Abuse)		1,716	1,882	1,953	2,097	2,198
Number of Applications for a Court-Appointed Attorney for Participat Victims	ting	561	635	595	691	661
Number of Contract Attorneys for the Participating Victims		5,038	5,250	5,440	5,570	5,631
Entrusted Services						
Number of Applications for Aid Services Entrusted by the JFBA (all entrusted services in total)	the	22,206	15,158	12,374	10,688	10,364



### 業務概況

業務	2017 平成29年度	2018 平成30年度	2019 令和元年度	2020 令和2年度	2021 令和3年度
情報提供業務					
サポートダイヤル問合せ件数 (電話)	305,130 件	322,150 件	345,623 件	291,194 件	317,999 件
サポートダイヤル問合せ件数(メール)	34,214 件	40,559 件	49,477 件	58,339 件	59,754 件
サポートダイヤル問合せ件数(合計)	339,344 件	362,709 件	395,100 件	349,533 件	377,753 件
地方事務所問合せ件数	196,135 件	206,269 件	200,333 件	202,211 件	216,639 件
(内、多言語情報提供サービス利用件数)	(3,163 件)	(3,949 件)	(4,725 件)	(5,260 件)	(6,065 件)
民事法律扶助業務					
法律相談援助件数	302,410 件	314,614 件	315,085 件	290,860 件	312,770 件
代理援助開始決定件数	114,770 件	115,830 件	112,237 件	105,630 件	103,478 件
書類作成援助開始決定件数	4,278 件	3,522 件	3,309 件	3,476 件	3,393 件
契約弁護士数	22,346 人	23,371 人	23,740 人	24,028 人	24,056 人
契約司法書士数	7,294 人	7,440 人	7,453 人	7,500 人	7,525 人
国選弁護等関連業務					
被疑者国選弁護事件受理件数	63,839 件	78,780 件	80,145 件	76,073 件	72,308 件
被告人国選弁護事件受理件数	53,655 件	53,862 件	53,010 件	50,076 件	46,594 件
国選弁護人契約弁護士数	3,417 人	3,489 人	3,325 人	2,941 人	2,604 人
国選付添事件受理件数	28,585 件	29,297 件	30,160 件	30,897 件	30,950 件
国選付添人契約弁護士数	14,867 人	15,177 人	15,501 人	15,886 人	15,909 人
常勤弁護士に関する業務					
常勤弁護士の配置数	215 人	198 人	201 人	194 人	183 人
司法過疎地域事務所の設置数	35 か所	35 か所	34 か所	34 か所	34 か所
犯罪被害者支援業務					
犯罪被害者支援ダイヤル問合せ件数	13,461 件	15,145 件	15,343 件	14,309 件	15,908 件
地方事務所問合せ件数	12,717 件	14,035 件	11,262 件	10,768 件	12,108 件
精通弁護士紹介件数	1,705 件	1,795 件	1,355 件	1,252 件	1,181 件
精通弁護士登録数	3,736 人	3,723 人	3,781 人	3,869 人	3,925 人
DV等被害者法律相談援助件数	141 件	809 件	832 件	983 件	972 件
DV等被害者援助弁護士数	1,716 人	1,882 人	1,953 人	2,097 人	2,198 人
国選被害者参加弁護士選定請求件数	561 件	635 件	595 件	691 件	661 件
被害者参加弁護士契約弁護士数	5,038 人	5,250 人	5,440 人	5,570 人	5,631 人
受託業務					
日本弁護士連合会委託援助業務申込件数(全援助合計)	22,206 件	15,158 件	12,374 件	10,688 件	10,364 件



# 2 History

-沿 革-

# Background of Justice System Reform

During the 1990s, Japan experienced drastic structural changes socially and economically. The society shifted from a "preceding regulation society," where individuals' and corporations' activities were controlled by government-led ante regulations or guidance, to a "following check society," where each individual could act freely and take responsibility for those actions, with any resulting disputes being resolved through legal processes. The society also began to internationalize rapidly, and along with such a social change, "dispute resolution by law" came to play a significantly important role.

At that time, a system providing legal support to individuals, known as "legal aid," already existed in Japan. However, when compared with other major foreign countries, Japanese legal aid was rather limited in both scale and depth.

In 1952, an organization, the Japan Legal Aid Association ("the JLAA"), was established with complete financing from the Japan Federation of Bar Associations ("the JFBA"); and it started providing legal aid for civil matters. Initially, the costs were covered by donations; however, in 1958, the national government began providing partial funding. By 1964, local branches of the JLAA were established in all regions; however, each branch continued to depend greatly on their local bar association. The civil legal aid system was recognized by law for the first time when the Act on Civil Legal Aid was enacted in 2000.

For criminal matters, the assignment of a court-appointed defense counsel to a defendant who has already been prosecuted (officially charged) is assured by the Constitution of Japan. In response to revisions of the Code of Criminal Procedure, court-appointed attorneys are assigned to specific suspected crimes. Furthermore, since June 2018, the range of cases to which court-appointed attorneys are assigned has been extended to all suspected crimes for which suspects are detained. However, with the extension of support to suspects and the consequential increase in court workload, a reform of the justice system became necessary. For further details regarding the court-appointed defense counsel system. (Please refer to 3-3. "Legal Aid for Criminal Defense").

### 一法制度改革の背景

1990年代(平成以降)を迎え、わが国の社会経済の構造には大きな変化が生じていました。すなわち、政府による事前の規制や指導を通じて個人や企業の活動を調整する「事前規制型」社会から、それぞれの個人が自らの責任で自由に行動することを基本に、様々な紛争については法律の下で法的手続による解決を図る「事後救済型」社会へ変わりつつあり、国際化も進んできました。こうした社会の変化によって、「法による紛争の解決」はより重要な役割を担うことになりました。

わが国には、それまでもリーガルエイド(市民の法的支援のための制度)が存在しましたが、主要な諸外国と比べて日本のリーガルエイドはその規模・内容とも限られたものでした。

民事分野では、1952年(昭和27年)から、日本弁護士連合会の全額出資により設立された法律扶助協会という民間団体によりリーガルエイドが運営されてきました。当初の財源は寄附金で賄われ、1958年(昭和33年)から一部について国の補助が開始されました。1964年(昭和39年)までに全国に法律扶助協会の支部が設置されましたが、各支部は各地の弁護士会と極めて近い関係にありました。民事法律扶助は、2000年(平成12年)になって、民事法律扶助法の制定により、初めて法制度化されました。

刑事分野では、憲法上の要請により、かねて被告人には国選弁護人が付されていました。刑事訴訟法改正によって、一定の被疑事件についても国選弁護人が付されるようになりました。2018年(平成30年)6月からは、その対象が被疑者が勾留された全被疑事件に拡大されることとなりました。国選弁護人に関する業務は、従前、裁判所がすべて行っていましたが、援助対象の拡大とそれに伴う業務量の増加を受けて、改革が必要でした(国選弁護人制度の詳細については、「3-3. 刑事分野の法的支援」を参照)。



# ustice System Reform and the Comprehensive Legal Support Act

Under such circumstances, the reform of the justice system was initiated with the aim of "establishing a judicial system that is accessible and easy to use, proper and prompt, and reliable" ("the Justice System Reform"). In June 2001, the Recommendations of the Justice System Reform Council were announced, and during the following year, "the Plan for Promotion of Justice System Reform," which later became the guidelines for reform, was published. The major issues addressed in the plan included the following:

- Expansion of civil legal aid,
- Increasing the number of judicial access points and providing comprehensive legal information through the promotion of networks among related authorities, and
- Development of a public defending system for suspects and defendants (by establishing a fair and neutral entity operated with public funds).

In light of the above, the Comprehensive Legal Support Initiative was introduced in an effort to make available to people anywhere in the country all the information and services necessary to resolve any legal problem, civil or criminal.

This Comprehensive Legal Support Initiative was embodied in the Comprehensive Legal Support Act (approved on May 26, 2004, and promulgated on June 2, 2004), with the JLSC designated as the central organization providing comprehensive legal support.

# Establishment of the JLSC

Based on the Act, the JLSC (Houterasu) was established on April 10, 2006, and commenced operations in each local office and a call center on October 2, 2006.

Under the Comprehensive Legal Support Initiative, the JLSC took over the civil legal aid services from the JLAA and the services related to the court-appointed attorneys from the court.

For details regarding the present organizational structure of the JLSC and its current administration, please refer to Section 4. (Organization and Administration).

### 一一法制度改革と総合法律支援法

このような状況の中、「身近で利用しやすく、適正・迅速で、信頼のできる司法制度の構築」を目指して、司法制度改革が行われました。2001年(平成13年)6月に司法制度改革審議会の意見、翌年には司法制度改革推進計画が公表され、これが改革のガイドラインとなりました。この中で提示された主な課題は、例えば、以下のようなものでした。

- ○民事法律扶助の拡充
- ○司法の利用相談窓口(アクセスポイント) の充実とネットワーク化の推進による司 法に関する総合的な情報提供
- ○被疑者·被告人の公的弁護制度の整備(公正中立な運営主体を設けて公的資金を導入)

そして、民事・刑事を問わず、国民がどこでも法的なトラブルの解決に必要な情報やサービスの提供を受けられるようにしようという総合法律支援構想が提唱されました。

この総合法律支援構想を具体化したものが総合法律支援法(2004年(平成16年)5月26日成立、6月2日公布)であり、同法により、法テラスが総合法律支援の中核となる組織として、位置付けられました。

## 法テラスの設立

総合法律支援法に基づき、法テラスは、 2006年(平成18年)4月10日に設立され、 2006年(平成18年)10月2日から全国各地 の事務所とコールセンターで業務を開始しま した。

総合法律支援構想の下で、法律扶助協会からは民事法律扶助業務が、裁判所からは国選弁護等関連業務が、それぞれ法テラスに引き継がれました。

現在の法テラスの組織と業務の運営については、「4.組織と運営」をご参照下さい。



# 3 Support and Services

# Provided by the JLSC (Houterasu)

- 日本司法支援センター(法テラス)の業務 -

# 3-1. Information Services

# (1) Information Provision about the Legal System and Services

The JLSC provides information on relevant laws and the justice system and responds to questions for free. It also makes referrals to the appropriate authority or organization as needed (Article 30, paragraph 1, item 1 of the Act). The JLSC's referral network consists of approximately 20,000 points of contact (as of April 1, 2023) for various bar associations, judicial scriveners' associations, local governments, and other relevant organizations. To facilitate access and ease of use for users, the JLSC offers several ways to obtain information.

### 

### (1) 法制度・相談窓口に関する情報提供

法テラスでは、利用者からの問合せに応じて、法制度に関する情報を無料で提供し、必要に応じて、相談機関・団体等の窓口を紹介しています(法第30条第1項第1号)。法テラスが提供する相談窓口の情報は、弁護士会、司法書士会、地方公共団体等の約2万件(令和5年4月1日現在)に及んでおり、利用者が必要な情報にアクセスしやすいように、情報を入手するためのいくつかの方法が用意されています。



Photo taken in Call Center



### A. Multilingual Information Service

In 2013, JLSC began a multilingual information service using a three-way call between the user, interpreter, and information staff in District Offices to properly correspond the needs of the foreign nationals who seek information on the legal system and legal services in Japan. The number of installed languages has gradually increased, and as of April 2023, the service is available in ten languages: English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Vietnamese, Tagalog, Nepali, Thai, and Indonesian. The service is open from 9am to 5pm on weekdays.

### **B.** Information Services in Japanese

### i. Telephone

The JLSC operates a call center (helpline), "Houterasu Support Dial," which is open from 9 am to 9 pm on weekdays and from 9 am to 5 pm on Saturdays. The toll for calls is a flat rate of 9.35 yen including tax per 3 minutes from anywhere in Japan as long as the user calls from a landline. At Houterasu Support Dial, operators who have completed certain types of training answer calls.

### ii. Email and Website

The JLSC accepts email inquiries through JLSC's website. The website also provides a keyword-searchable section of FAQs (approximately 5,000 FAQs). Information about the 20,000 access points across the country is also available on the website.

### iii. Walk-In Consultations at District Offices

All 50 district offices, 11 branches, and 5 sub-branches provide face-to-face information services. In addition, district offices and branches have special staff on site to provide information services.

Currently, *Houterasu Support Dial* receives over 300,000 inquiries by telephone and email annually. The accumulated numbers reached the 5 million mark in September 2021. At district offices, the JLSC receives approximately 200,000 inquiries each year. For data on the JLSC's recent performance of these services, please refer to "Data on the JLSC's Support and Services."

### A 多言語による情報提供

日本の法制度や相談窓口に関する外国語話者のニーズに適切に対応するため、法テラスは、2013年(平成25年)から、電話による3者間通訳サービス業者を介した多言語情報提供サービスを開始しました。対応言語は徐々に増加し、2023年(令和5年)4月現在、英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、タガログ語、ネパール語、タイ語、インドネシア語の10言語による対応が可能です。平日午前9時から午後5時までの営業です。

### B 日本語による情報提供

### i. 電話による問合せ

法テラスには「法テラス・サポートダイヤル」と呼ばれるコールセンターがあり、平日は午前9時から午後9時まで、土曜は午前9時から午後5時まで営業しています。固定電話の場合、全国から一律の通話料(3分間税込9.35円)で利用できます。法テラス・サポートダイヤルへの利用者からの問合せには、所定の研修を修了したオペレーターが対応しています。

# ii. メールによる問合せ・パソコンによる情報検索

法テラスでは、ホームページから、メールによる問合せも受け付けています。法テラスのホームページには、一般的な法制度についてキーワード検索のできるFAQ(約5千問)を掲載したセクションがあり、全国約2万件の相談窓口に関する情報も検索できます。

### iii. 地方事務所の窓口

全国にある法テラスの地方事務所(50か所)、支部(11か所)、出張所(5か所)の窓口では、面談による情報提供を行っています。地方事務所や支部には、専門職員が配置されています。

法テラス・サポートダイヤルは、年間30万件を超える問合せを電話やメールを通じて受け付けており、2021年(令和3年)9月には累計500万件に達しました。地方事務所では、年間約20万件の問合せを受け付けています。業務概況については、「業務概況」をご参照下さい。



### (2) Legal Education

To realize the basic principle of the Act, "establishing a society in which people throughout the country can get the information and services they need to have recourse to the law in resolving disputes (Article 2 of the Act)," it is important for the general public to understand the functions and roles of the law and strengthen their capacity to use the legal support systems appropriately when dealing with legal problems. This perspective has informed JLSC's effort to promote legal education as one of its information services since 2010, which has led to lectures and symposiums being held all over the country.

# 3-2. Civil Legal Aid

### (1) Outline of the Service

The JLSC provides civil legal aid to Japanese citizens and foreign nationals lawfully residing in Japan who face legal issues but do not have the financial means to seek legal assistance.<sup>1</sup> Civil legal aid is available to civil, family, or administrative matters (i.e., this aid does not cover criminal matters).

Each user may have up to three legal consultations at no charge on a single matter. ("Legal Consultation Aid," which is pursuant to certain predefined criteria. Please refer to "6. Appendix: Eligibility Conditions for Civil Legal Aid" for details.). The consultation is available at either a local JLSC office or the offices of attorneys or judicial scriveners, etc. contracted by JLSC.

If referring a matter to legal experts (attorneys or judicial scriveners) becomes necessary for representation during a trial, mediation, or negotiation, or for the preparation of documents to be submitted to the court for self-representation, an assessment is made to determine (It is pursuant to certain predefined criteria. Please see "6. Appendix: Eligibility Conditions for Civil Legal Aid" for details.) whether a matter qualifies for further financial assistance on a loan basis. Should a matter qualify for such assistance, the JLSC makes an advance payment of fees for an attorney's or judicial scrivener's services ("Representation Aid" and "Documentation Aid," respectively) (Article 30, Paragraph 1, Item 2 of the Act). The Japanese civil legal aid program does not grant direct financial support in civil matters but provides advance payment on behalf of aid recipients for legal services to cover their attorney fees and other costs. This distinguishes the Japanese system from those of other countries.

Substantial legal support under the civil legal aid service is provided by attorneys and judicial scriveners contracted by the JLSC, including staff attorneys. The number of contract lawyers has been

### (2) 法教育

総合法律支援法の基本理念である「あまねく全国において、法による紛争の解決に必要な情報やサービスの提供が受けられる社会を実現」(法第2条)するためには、一般市民が、法の持つ機能や役割を理解し、法的紛争に巻き込まれた際に適切に法的支援を活用する能力を高めることも重要です。このような観点から、法テラスでは、2010年(平成22年)以降、情報提供業務の一環として法教育に取り組んでおり、全国各地でシンポジウムや講演会等を開催しています。

### 3-2 民事法律扶助

### (1) 業務の概要

法テラスは、法的紛争に巻き込まれた日本 国民及び日本国内に住所を有し適法に在留す る外国人が、法的支援を受けるだけの経済的 な余裕がないときに、民事法律扶助による支 援を行っています<sup>1</sup>。民事法律扶助の対象と なる案件は、民事、家事又は行政に関する案 件です(刑事事件は対象になりません)。

まず、申込者は、同一の案件につき3回まで、無料で法律相談を受けることができます(法律相談援助。既定の一定の基準に基づきます。詳細については「6. 付表:民事法律扶助の援助要件」を参照)。法律相談は、法テラスの事務所のほか、法テラスと契約している弁護士・司法書士の事務所等でも受けることができます。

次に、法律相談の結果、裁判や調停、交渉 などの弁護士・司法書士の代理が必要な場合 や、自分で裁判を起こすときに裁判所提出書 類の作成について書面を弁護士・司法書士に 作成してもらうことが必要な場合には、さら なる援助を受ける資格があるかどうかについ ての一定の審査を経て(既定の一定の基準に 基づきます。詳細については「6. 付表:民事 法律扶助の援助要件」を参照)、適格であれば、 法テラスが、弁護士・司法書士に支払う費用 等を立て替えます(代理援助、書類作成援助) (法第30条第1項第2号)。このように、日本の 民事法律扶助制度は、直接の経済的給付では なく、利用者に対し弁護士費用等の立替えを 行っているものであり、この点で他の多くの 国々と異なります。

民事法律扶助業務の担い手は、法テラスと

<sup>1</sup> Pursuant to the Act for Implementation of the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction, in certain cases, a person who is either a citizen of a contracting state of the Convention or holds his/her habitual residence in such state may be deemed as a citizen of Japan under the Act.

<sup>1</sup> 国際的な子の奪取の民事上の側面に関する 条約の実施に関する法律により、同条約締結国 の国民又は同条約締約国に常居所を有する者 は、一定の場合に、総合法律支援法上の国民と みなされます。



increasing annually, and as of March 2022, the JLSC has 24,056 contract attorneys (56% of all attorneys in Japan) and 7,525 judicial scriveners (32.9% of all judicial scriveners in Japan).

### (2) Eligibility Conditions

To be eligible to receive representation and documentation aid under JLSC's civil legal aid program, an applicant must meet the following criteria:

i. The financial resources of the applicant must be below a certain amount.

The applicant's spouse's income and assets will be included in the calculation unless the case involves a dispute between the couple:

- A. The applicant's monthly income must be below a certain amount, and
- B. The applicant's total assets must be below a certain amount
- ii. Possibility of a successful outcome, and
- iii. Consistency with the purpose of civil legal aid.

For further details, please refer to Section 6. (Appendix: "Eligibility Conditions for Civil Legal Aid")

# (3) The New Aid Installed by the Revision of the Act

The revised Act promulgated in June 2016 defines those who may be precluded from exercising their own rights due to insufficient cognitive functioning as "a person eligible for specific assistance" and has installed a new type of aid for them (Please refer to Section 3-5 "Services Related to Crime Victim Support" for another new service simultaneously established for the victims of spousal violence, stalking and child abuse, and to Section 3-7 "Legal Support to Disaster Victims" for the other new aid for disaster victims).

If such people with insufficient cognitive functioning cannot be expected to seek the services by legal experts of their own accord, the JLSC may arrange for necessary legal consultations, etc. to them regardless of their financial state after following an application by a specified third party such as a social welfare agency or local government. If their financial condition exceeds a certain standard, the JLSC may charge them a legal consultation fee. For such persons, the JLSC can also provide representation aid or documentation aid for administrative complaint filing procedures involving public benefits, while the scope of the general representation aid is limited to civil procedures (Article 30, paragraph 1, item 2(a), and item 3 of the Act). These services began on January 24, 2018.

契約した弁護士・司法書士です。契約弁護士数は毎年増加しており、2022年(令和4年)3月末時点で、2万4056名(日本の弁護士全体の56%)、受託予定者契約司法書士数は7,525名(司法書士全体の約32.9%)となりました。

### (2) 援助要件

民事法律扶助制度による代理援助・書類作成援助を受けるためには、申込者は以下の条件を満たす必要があります。

- i. 資力が一定基準以下であること 夫婦間の紛争の場合を除き、原則として 配偶者の収入・資産を加算した金額で判断 します。
  - A. 収入等が一定基準以下であること
  - B. 保有資産が一定基準以下であること
- ii. 勝訴の見込みがないとはいえないこと
- iii. 民事法律扶助の趣旨に適すること (詳細については、「6. 付表:民事法律扶助 の援助要件」を参照。)

### (3) 改正法による新たな援助

2016年(平成28年)6月に公布された改正総合法律支援法により、認知機能が十分でないために自己の権利が妨げられているおそれがある者(特定援助対象者)を対象とした新たな法的援助制度が創設されました(同時に創設されたDV・ストーカー・児童虐待の被害者に対する法的援助制度は「3-5 犯罪被害者支援」を、災害被災者への法的援助制度は「3-7 災害の被災者に対する法律支援」を参照)。

この特定援助対象者に対する新たな法的援助制度は、法的トラブルについて自ら法的援助を求めることが困難である特定援助対象者に対し、その者を支援する福祉機関等からの申入れにより弁護士等が出張法律相談等を実施する援助(一定の基準以上の資力がある特定援助対象者には法律相談費用を負担してらいます。)や、代理援助・書類作成援助の適用対象を特定援助対象者が自立した生活を営むために必要な公的給付に係る行政不服申立手続に拡大することを内容としています(法第30条第1項第2号イ、同項第3号)。これらの制度は、2018年(平成30年)1月24日から運用が開始されました。



### (4) Outline of Achievements

After the JLSC took over from the JLAA, civil legal aid services became financially stable and the number of cases supported has increased dramatically. A comparison of 2007 and 2021 reveals that the number of legal consultations conducted using Legal Consultation Aid rose from 147,400 in 2007 to 312,700 in 2021, and the number of the cases supported by Representation Aid (i.e., matters represented by attorneys or judicial scriveners) went up from 68,900 in 2007 to 103,400 in 2021.

# (5) Loan-based System and the Financial Resource

As noted above, civil legal aid program in Japan is an advance payment system through which the JLSC makes advance payments of legal fees and other costs to lawyers on behalf of aid recipients. Upon acceptance of an application for legal aid, the recipient must agree to repay the loan in monthly installments that will finish within three years after the conclusion of the case. This repayment then becomes one of the financial resources of the JLSC. However, should the aid recipient's financial circumstances be insecure, for example, if they are receiving public assistance, the repayment may be suspended or exempted.

### (4) 実績の概要

民事法律扶助業務は、法律扶助協会から法テラスに引き継がれて以降、財政的に安定し、実施件数が飛躍的に増加しました。2007年度(平成19年度)と2021年度(令和3年度)を比べた場合、法律相談件数は約14万7400件から約31万2700件に、代理援助開始決定件数は約6万8900件から約10万3400件に増加しています。

### (5) 償還制度と財源

上記のとおり、わが国の民事法律扶助制度は、法テラスが利用者に代わって弁護士・司法書士の費用等の立替えを行うという一種の貸付制度です。このため、利用者は、援助開始決定後に月賦で償還を開始し、原則として事件終了から3年以内に立替金を全額償還することになっており、この償還金は、法テラスの財源のひとつになっています。なお、生活保護を受けているなど利用者の経済的な状況によっては、償還が猶予又は免除される場合もあります。

### **Legal Social Work**

The JLSC is promoting "Legal Social Work," wherein attorneys and judicial scriveners collaborate with local governments and social welfare workers to actively reach out to the elderly, people with disabilities, and people facing economic hardship who cannot voluntarily seek support to help them comprehensively resolve various issues surrounding them where they reside. In order to implement Legal Social Work, the JLSC makes efforts on establishing frameworks and expanding activities, such as legal consultations for the elderly and people with disabilities where they reside in cooperation with social welfare workers, and circuit legal consultations in the facilities of local governments and welfare agencies.

### \*\*司法ソーシャルワークに関する取組\*\*

法テラスでは、地方公共団体・福祉機関等の職員と弁護士・司法書士とが協働しながら、高齢・障がい・生活困窮等の理由で自ら法的援助を求めることが難しい方の下に出向くなど積極的に働きかけ、その方々が抱える様々な問題の総合的な解決を図る「司法ソーシャルワーク」に取り組んでいます。

例えば、福祉機関等の職員と連携して高齢者や障がい者に対する出張法律相談を実施するほか、地方公共団体や福祉機関等の施設を巡回して法律相談を行うなど、司法ソーシャルワークを実践するための仕組みの整備・拡充を推進しています。



# 3–3. Legal Aid for Criminal Defense: Services Related to Court-Appointed Attorneys

The Constitution of Japan states, "at all times the accused shall have the assistance of competent counsel who shall, if the accused is unable to secure the same by his own efforts, be assigned to his use by the State" (Article 37, paragraph 3 of the Constitution of Japan). The court-appointed defense counsel system is based on this provision of the Constitution, and as noted previously, this system had been enhanced by the Justice System Reform by expanding its scope to include suspects in certain types of cases (please refer to Section 2. History). Under the current system, if a person is detained in connection with a criminal case ("a detained suspect," including a minor) or is being prosecuted ("a defendant," including ones who are not detained) and he or she cannot retain a defense counsel because of their financial difficulties, a defense counsel will be appointed at such a person's request or by the court's authority.

As entrusted by the state, upon a court's request, the JLSC selects candidates for defense counsel from a list of attorneys registered with the JLSC. The JLSC enters into contracts with such attorneys and is responsible for paying fees and expenses to the court-appointed defense counsel. For juvenile cases, the family court handles them at the indictment stage, and if the court determines that the case meets the criteria for certain serious cases, a court-appointed attendant will be appointed for the juvenile. The JLSC provides services with respect to such official attendants in a manner similar to that of the court-appointed defense counsel as mentioned above (Article 30, paragraph 1, item 6 of the Act).

When the court-appointed counsel for a detained suspect's service began, the scope of the system was limited to certain alleged felonies, such as arson of inhabited buildings and murders. In May 2009, the scope of cases was expanded, and consequently, the number of applicable cases increased by approximately 10 times, and due to further revision of the Code of Criminal Procedure and its promulgation in June 2016, the scope was expanded to all detained suspects regardless of the kind of alleged crimes from June 2018.

### 3-3 刑事分野の法的支援: 国選弁護等関連業務

わが国の憲法は、「刑事被告人は、いかなる場合にも、資格を有する弁護人を依頼することができる。被告人が自らこれを依頼することができないときは、国でこれを附する。」と定めています(日本国憲法第37条第3項)。国選弁護制度とは、このような憲法の規定に基づくもので、前述のとおり、司法制度改革においてその充実が図られ、対象は一定の被疑者にも拡大されました(「2. 沿革」を参照)。現在の国選弁護制度は、刑事事件で勾留された者(被疑者(少年を含む))や起訴された者(被疑者(少年を含む))や起訴された者(被告人)が、貧困等の理由で自ら弁護人を選任できない場合に、より、国(裁判所)が弁護人を選任する制度です。

法テラスは、国の委託に基づいて、裁判所の求めに応じ、あらかじめ弁護士会と調整して作成した名簿に登録されている弁護士の中から国選弁護人の候補者を指名して通知します。法テラスは、国選弁護人になろうとする弁護士との契約、国選弁護人に対する報酬・費用の支払なども行います。少年事件の場合、通常、事件は家庭裁判所で扱われ、重大事件であれば少年には付添人が選任されますが、法テラスでは、この国選付添人に関しても、国選弁護人と同様の業務を行っています(法第30条第1項第6号)。

制度運用開始時点の被疑者国選弁護の対象事件は、殺人や現住建造物等放火等の重大事件に限られていましたが、2009年(平成21年)5月21日に対象事件が拡大され、対象事件数は約10倍に増加しました。さらに、2016年(平成28年)6月に公布された改正刑事訴訟法により、被疑者が勾留された全事件に拡大されることとなり、同法が施行された2018年(平成30年)6月から、その運用が開始されました。

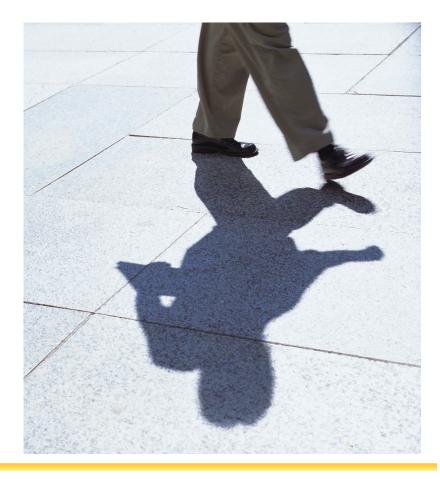


Regarding the rate of the court appointed defense counsel among the entire criminal cases in 2018, there was a change after the scope of the court defense counsel for detained suspects was expanded from June. From January to May in 2018, 93.7% of detained suspects were provided court appointed defense counsels, while 80.9% were provided from June to December. About the accused, 84.8% of the defendants at district courts, and 93.1% of the defendants at summary courts were provided court appointed defense counsels in 2018 (these figures are calculated by the data published by the Supreme Court and the Supreme Public Prosecutors Office in 2018). Services related to a court-appointed defense counsel are provided exclusively by the JLSC.

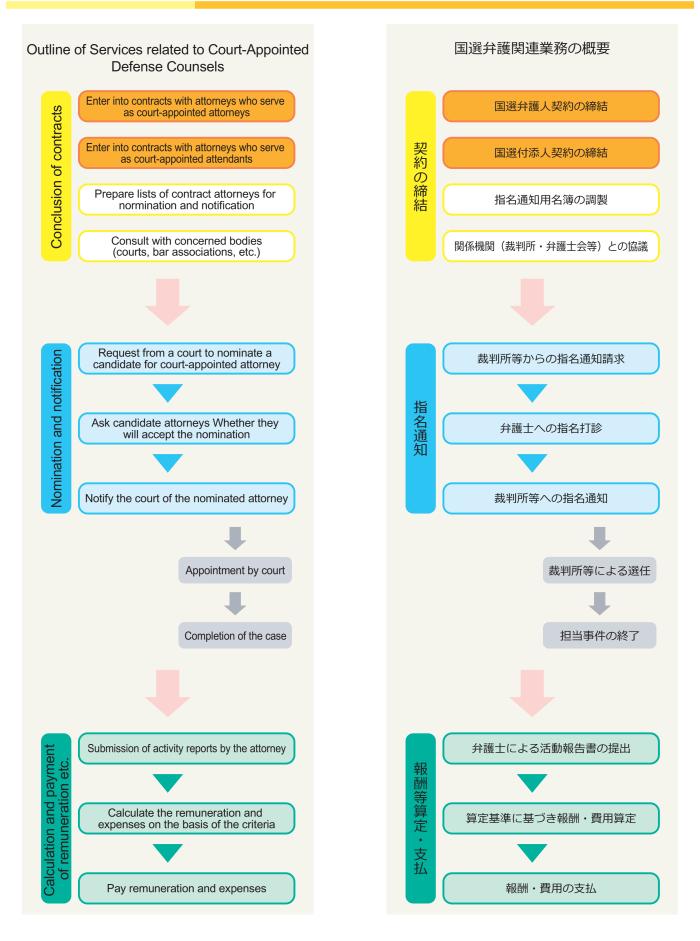
It is necessary to quickly appoint a counsel to protect the rights of the detained suspects and defendants. On the basis of consultations with the court in the same jurisdiction, the JLSC's district offices nominate an attorney within a few hours, at the latest within 24 hours, for a detained suspect after a request from the court, and they nominate an attorney within 24 hours, at the latest within 48 hours, for a defendant. In practice, after 2010, more than 99% of suspects' nominations have been notified within 24 hours. Counsel nominations for detained suspects are operational even during weekends and holidays.

平成30年に、わが国の刑事事件において 国選弁護人が付された割合は、被疑者国選弁 護事件については、対象事件の拡大前後で変 化がありました。1月から5月までは93.7%、 拡大後の6月から12月までは80.9%の事件で 被疑者国選弁護人が選任されました。被告人 事件については、地裁事件84.8%、簡裁事件 で93.1%でした。(2018年(平成30年)検 察統計年報及び司法統計年報の数値を基に算 出)。これらの選任された国選弁護人に関連 する業務は、法テラスが担っています。

被疑者・被告人の権利を守るためには国選 弁護人の迅速な指名通知を行うことが求められます。法テラスの各地方事務所では、裁判 所と協議の上、被疑者については原則として 数時間以内、遅くとも24時間以内、被告人 については原則として24時間以内、遅くと も48時間以内に国選弁護人の指名通知を行 う運用をしています。実際にも、2010年(平成22年)以降、指名通知請求があった被疑 者国選弁護事件の99%以上において、24時間以内に指名通知を行っています。なお、被 疑者国選弁護事件については、週末や祝日も、 指名通知業務を行っています。









# 3-4. Measures for Areas with Limited Legal Services and JLSC Staff Attorneys

In Japan, there are 50 district courts and their 203 branches. When the JLSC began operating in October 2006, there were 38 branches, the jurisdiction of which had no attorney or only one practicing attorney. The number of underserved branches has decreased, and as of April 2022, there are only two district court branches that do not have a residing attorney. This is a result of measures taken by the JLSC, together with the contributions of the JFBA and its programs based on the "Himawari Fund" established by the JFBA in 1999. The JLSC establishes local law offices in areas suffering from a shortage of attorneys, as well as in areas where residents have no legal experts nearby or have poor access to legal services (Article 30, paragraph 1, item 7 of the Act).

While substantial legal services, such as civil legal aid and court-appointed attorneys, are provided by contract attorneys, most of whom are private ones working with the JLSC on a case-by-case basis, the JLSC also has full-time attorneys (staff attorneys). As of March 31, 2023, 204 staff attorneys provide services stationed at 84 offices in total. Among them, local law offices have been established in areas suffering from a dearth of attorneys.

Staff attorneys provide civil legal aid services, act as court-appointed attorneys, and work for the entrusted services. In areas suffering from a shortage of private practice attorneys, JLSC local law offices may provide services to non-legal aid recipients for a fee (please refer to Section 4. (Organization and Administration iv. Local Law Offices)).

JLSC staff attorneys are also expected to actively take on cases that private practice attorneys may find difficult for any reason, including the profitability of a case. For example, many staff attorneys regularly handle cases in support of the elderly, for people with disabilities, and for matters in which private practice attorneys have traditionally had little involvement.

For these cases, staff attorneys often work in cooperation with local government and local social welfare agencies. Therefore, JLSC staff attorneys have pioneered legal expertise in such practice areas. In addition to those services, staff attorneys provide various services and activities tailored to the needs and other characteristics of each local community, including delivering lectures, conducting seminars, and promoting legal education in the region.

### 3-4 **可**法過疎対策と法テラスの 常勤弁護士(スタッフ弁護士)

わが国の地方裁判所は、全国50か所の本庁のほか、203か所の支部が設置されています。地方裁判所の支部の管轄内で、弁護士がいない、あるいは1人しかいない地域は、法テラスが業務を開始した2006年(平成18年)10月には38か所ありましたが、法テラスによる施策と1999年(平成11年)に発足した「日弁連ひまわり基金」による日本弁護士連合会の活動とが相まって、2022年(令和4年)4月時点では2か所となっています。このように、法テラスは、弁護士が十分にいない地域など、法律サービスへのアクセスが容易でない司法過疎地域に、地域事務所を設置しています(法第30条第1項第7号)。

法テラスと契約して民事法律扶助事件や国選弁護事件等の業務の担い手となる弁護士には、一般の開業弁護士のほか、法テラスに常時勤務する契約をしている常勤弁護士(スタッフ弁護士)がいます。スタッフ弁護士は、2023年(令和5年)3月31日現在、204名おり、全国84か所の事務所に配置されています。その中には、上記の司法過疎地域に設置された地域事務所が含まれます。

スタッフ弁護士は、民事法律扶助事件、国 選弁護事件及び受託業務事件を扱うほか、司 法過疎地にある地域事務所では有償での法律 サービスの提供を行うこともあります(「4. 組織と運営」、「iv. 地域事務所」を参照)。

スタッフ弁護士には、一般の弁護士が経済的な理由などから受任することが困難な案件を積極的に取り扱うことが期待されています。例えば、多くのスタッフ弁護士が地方公共団体や福祉機関等と連携して、高齢者や障がい者に対する継続的な支援を行っており、一般的には法律専門家が余り関与してこなかった分野を、スタッフ弁護士が開拓したというものも幾つかあります。その他にも、地域での講演や法教育など、地域の特性に応じ、地域に密着した多様な業務を行っています。



# 3-5. Services Related to Crime Victim Support

Article 6 of the Comprehensive Legal Support Act stipulates JLSC crime victim support service, "In implementing comprehensive legal support and establishing a comprehensive legal support framework, it must be undertaken to ensure that full use can be made of the systems that allow victims and their families (meaning persons who have sustained an injury due to a crime or their spouses, lineal relatives, or siblings, if such a person has died or suffered serious physical or mental harm; the same applies hereinafter) to appropriately participate in criminal proceedings as well as helping them recover from the damage or alleviate the pain they have suffered, and to ensure that full use can be made of other systems for assisting victims and their families."

Considering this provision, the JLSC, depending on the needs and situations of the crime victims and their families, provides different services and support measures.

### (1) Providing Information on Victim Support

The JLSC provides information regarding participation in criminal proceedings, as well as information about the legal systems that help victims and their families recover from the damage or alleviate the pain they have suffered (such as an explanation of criminal procedures and information on the consulting systems). Moreover, in cooperation with other organizations and persons offering assistance to crime victims, the JLSC manages a database of local consultation contact details and refers victims to appropriate points of contact (Article 30, paragraph 1, item 8 of the Act).

A "Crime Victim Support Line" is available at *Houterasu Support Dial* as a designated helpline for victims of crime, and operators with knowledge and experience in supporting crime victims assist callers. The number of inquiries received by the helpline and district offices reached 400,000 in 2022.

### (2) Referral to Attorney

If victims of crime and their families need support from legal experts, depending on her/his specific situation, the JLSC refers her/him to an attorney who is well-versed in assisting victims and their families (Article 30, paragraph 1, item 8 of the Act).

### 3-5 犯罪被害者支援

犯罪被害者支援業務に関して、総合法律支援法第6条は「総合法律支援の実施及び体制の整備に当たっては、被害者等(犯罪により害を被った者又はその者が死亡した場合若しくはその心身に重大な故障がある場合におけるその配偶者、直系の親族若しくは兄弟姉妹をいいます。以下同。)が刑事手続に適切に関与するとともに、被害者等が受けた損害又は苦痛の回復又は軽減を図るための制度その他の被害者等の援助に関する制度を十分に利用することのできる態勢の充実が図られなければならない」と規定しています。

この規定を念頭に、法テラスでは、犯罪の 被害に遭われた方や家族の方の置かれた個々 の状況やニーズに応じて、以下のような多角 的な支援を行っています。

### (1) 支援情報の提供

法テラスは、被害に係る刑事手続に適切に関与するための情報や、損害の回復や苦痛の軽減を図るための法制度に関する情報(刑事手続の流れ、各種支援制度等)を提供しているほか、犯罪被害者支援を行っている機関・団体と連携して、各地の相談窓口の情報を収集し、適切な相談窓口を案内しています(法第30条第1項第8号)。

また、法テラス・サポートダイヤルには、「犯罪被害者支援ダイヤル」を設置しており、犯罪被害者支援の知識と経験を有するオペレーターが対応しています。犯罪被害者支援ダイヤルや地方事務所で受け付けた犯罪被害に関する問合せは、2022年(令和4年)に累計40万件に達しました。

### (2) 弁護士の紹介

法テラスでは、法律専門家の力が必要な犯罪被害者等に対しては、個々の状況に応じて、犯罪被害者支援に関する経験や理解のある弁護士の紹介(法第30条第1項第8号)も行っています。



### (3) Financial Aid

If certain criteria are met, victims of crime and their families may receive financial aid from the JLSC as follows:

### A. Court-Appointed Attorney System for Participating Victims

This financial aid supports crime victims, who are allowed to participate in a criminal trial by the court (a participating victim), but have financial difficulties, to request the court to appoint a court-appointed attorney for participating victims, costs of which are borne by the national government. Entrusted by the government, the JLSC is required to listen to the participating victim's requests, nominate a candidate participating victim's attorney, coordinate with the court, and manage the processing of payment to the court-appointed attorney for participating victims.

### B. Travel Expenses Payment System for Participating Victims

Victims who participated in criminal trials through the victim participation system can request the state to reimburse transportation and accommodation costs. The JLSC manages the process by calculating the cost and sending cash to the applicants.

### C. Civil Legal Aid Program

Civil legal aid program can also be used by crime victims and their families as financial support. (Please refer to Section 3-2. "Civil Legal Aid").

### D. D. Legal Consultation Aid Program for the Victims of Specific Acts of Trespass Against the Person (Meaning Spousal Violence, Stalking and Child Abuse)

The JLSC provides legal consultation for the victims of spousal violence, stalking and child abuse regardless of their financial situation (when their financial resources exceed a certain amount, the JLSC may charge them the legal consultation fee). In this consultation service, the victims can confer with attorneys about criminal procedures against the offender, while the free legal consultation provided by civil legal aid is limited to civil matters.

### E. Entrusted Service by the JFBA

The services entrusted by the JFBA have components to support crime victims and their families (please refer to Section 3–6. (Entrusted Services)).

### (3) 経済的援助制度

犯罪被害者等が一定の基準を満たす場合に は、以下の各種経済的援助制度を利用するこ とができます。

### A. 被害者参加人のための国選弁護制度

被害者参加人が経済的に余裕のない場合で も、弁護士による援助を受けられるようにす るため、裁判所が国選被害者参加弁護士を選 定し、国がその費用を負担する制度です。法 テラスでは、被害者参加人のご意見をお聴き した上で、被害者参加弁護士の候補を指名し、 裁判所に通知するほか、国選被害者参加弁護 士に対する報酬・費用の支払業務などを行っ ています。

### B. 被害者参加旅費等支給制度

被害者参加制度を利用して刑事裁判に出席 された方に、国がその旅費、日当及び宿泊料 を支給する制度です。法テラスでは、旅費等 の算定及び送金業務などを行っています。

### C. 民事法律扶助制度

民事法律扶助制度も犯罪被害者等の経済的 支援制度として利用されています(「3-2 民 事法律扶助」を参照)。

### D. DV等被害者法律相談援助制度

DV、ストーカー、児童虐待(特定侵害行為)の被害に遭っている方を対象に、資力の有無にかかわらず、被害の防止に必要な法律相談を弁護士が行う制度です(一定以上の資力がある方には、法律相談費用を負担してもらいます)。民事法律扶助と異なり、加害者に対する刑事手続についても相談できます。

### E. 日弁連委託援助

日弁連委託援助の中には犯罪被害者等のための制度もあります(「3-6 受託業務」を参照)。



# 3-6. Entrusted Services

The JLSC may be entrusted by the national government, local governments, incorporated public interest associations, incorporated public interest foundations, and other non-profit corporations and international organizations to provide various services on behalf of those organizations; to the extent this does not hinder the performance of the principal services of the JLSC (Article 30, paragraph 1 and paragraph 2 of the Act). Currently, the JLSC is entrusted by the JFBA that fully fund its entrusted services. These services enable the JLSC to offer further services to people in need.

# Aid Services Entrusted by the Japan Federation of Bar Associations

The JLSC provides aid services entrusted by the JFBA. To ensure the protection of human rights, these services provide financial support to those who cannot afford the remuneration of the attorneys besides not being eligible for civil legal aid or the court-appointed attorney system because of their social status or the characteristics of the necessary legal procedures. This is being conducted as part of the comprehensive legal support service to make dispute resolution systems easier to access, as well as to familiarize people with attorneys.

Applicable recipients of services and support entrusted by the JFBA include, for example, arrested suspects before detention; juveniles transferred to the family court without an court-appointed attendant; victims of crime; refugees; children in need of protection; mentally challenged individuals; and foreigners and the elderly in need of attorney's immediate support on humanitarian grounds.

### 3-6 **受**託業務

法テラスは、主要な本来業務(法第30条第1項)の遂行に支障のない範囲で、国、地方公共団体、公益社団法人もしくは公益財団法人その他の営利を目的としない法人又は国際機関から委託を受けた業務を行うことができます(法第30条第2項)。現在、法テラスは日本弁護士連合会から委託を受けた業務を、同会から供出を受けた委託費によって行っています。このような受託業務を通じて、法テラスは主要な業務にとどまらず、より広いサービスを提供することが可能になっています。

### 日本弁護士連合会委託援助業務

法テラスは、日本弁護士連合会からの委託による委託援助業務を行っています。総合法律支援法が規定する法テラスの民事法律扶助業務や国選弁護制度等でカバーされていない方や手続に対して、人権救済の観点から弁護士費用等の援助を行うものです。紛争解決制度の利用をより容易にし、法律専門家のサービスをより身近に受けられるようにするための総合的な法律支援の一環をなす事業です。

日本弁護士連合会からの委託による支援 は、例えば、逮捕後に勾留状が発せられる前 の被疑者、家庭裁判所に送致され国選付添人 が付されない少年、犯罪被害者、難民、人権 救済を必要としている子ども、精神障がい者、 人道的見地から弁護士による緊急の援助を必 要とする外国人や高齢者などを対象としてい ます。





# 3-7. Legal Support to Disaster Victims

### (1) Legal Consultation Aid for Victims of an Extraordinary Disaster

Because of the revision of the Act promulgated in June 2016, a new legal consultation service for people affected by disasters with a certain severity was installed. Within this service, the JLSC provides free legal consultations for the victims regardless of their financial circumstances for a year after the occurrence of a disaster, as specified by a Cabinet Order as "an extremely anomalous and severe natural disaster creating a disaster-affected area for which it is found to be particularly necessary to smoothly make legal consultations available" (Article 30, paragraph 1, item 4 of the Act).

This revision was made because of the experience of the Great East Japan Earthquake, where the development of a legal support scheme was required after the disaster. The 2016 Kumamoto Earthquake that occurred on April 14, the Heavy Rain Event of July that occurred from June to July in 2018, the Typhoon No.19 (Typhoon Hagibis, 2019) that occurred on October 10, 2019, and the Heavy Rain Event of July 2020 were designated disasters eli-

### 3-7 **災**害の被災者に対する法 律支援

### (1) 大規模災害の被災者への法律相談援助

2016年(平成28年)6月に公布された改正総合法律支援法により、法テラスの業務として、一定の大規模災害の被災者に対する法律相談援助が創設されました。この制度は、「著しく異常かつ激甚な非常災害であって、その被災地において法律相談を円滑に実施することが特に必要と認められるものとして政令で指定するものが発生した」場合に、被災者に対し最長1年間、無料法律相談を提供する制度です(法第30条第1項4号)。

東日本大震災の経験等を通じて、大規模災害時の法的支援の重要性が改めて認識されたことなどから、改正総合法律支援法により、このような制度が創設されました。2016年(平成28年)4月14日に発生した平成28年熊本地震、2018年(平成30年)6月から7月にかけて発生した平成30年7月豪雨、2019年(令和元年)10月10日に発生した令和元年台風第19号及び2020年(令和2年)の7月



gible for the relevant free legal consultation service by the Cabinet Orders.

に発生した令和2年7月豪雨は、この法律相談援助の対象となる災害に指定されました。

# (2) Toll-Free Phone Service ("Houterasu Disaster Dial")

Since November 2011, *Houterasu Support Dial* has operated a special toll-free phone service that has provided legal information to the disaster victims of the Great East Japan Earthquake.

# (3) Legal Aid to Victims of the Great East Japan Earthquake

To provide effective legal support to victims of the Great East Japan Earthquake that occurred on March 11, 2011, "the Act Concerning the Special Provisions for the Legal Aid of the Japan Legal Support Center for Victims of the Great East Japan Earthquake (the Special Provision Act)" was brought into force on April 1, 2012 (expired on March 31, 2021). This allowed individuals who owned residences, offices, etc. in the areas affected by the disaster to receive support regardless of their financial conditions, to become eligible to receive representation and documentation aid for legal procedures, procedures for alternative dispute resolution (ADR) for nuclear power-related damage, etc., and to be temporarily exempted from repayment during the course of the relevant cases.

The JLSC also established sub-branch offices specifically for the victims of the Great East Japan Earthquake and the nuclear disaster and engaged in a wide variety of activities to support disaster victims.

### (2) 被災者専用フリーダイヤル (震災 法テラスダイヤル)

法テラスは、2011年(平成23年)11月から、通話料無料の被災者専用フリーダイヤル(震災 法テラスダイヤル)を開設し、東日本大震災の被災者に対して、利用可能な法制度や相談窓口等に関する情報提供を行っています。

### (3) 東日本大震災法律援助事業

平成23年3月11日に発生した東日本大震 災の被災者に対する充実した法的支援を行う ため、平成24年4月1日「東日本大震災の被 災者に対する援助のための日本司法支援セン ターの業務の特例に関する法律」(以下「法 テラス震災特例法」といいます。)が施行さ れました(令和3年3月31日失効)。これによ り、震災当時、被災地に住居や営業所等があっ た方であれば、資力を問わず援助を受けられ る、裁判所の手続のほかに原発ADRなどが 代理援助・書類作成援助の対象となる、事件 の進行中は立替金の返済が猶予されるように なりました。

このほか、被災地出張所を開設し、様々な 活動を展開しました。



# 3-8. The JLSC in FRESC

### (1) What is FRESC?

Foreign Residents Support Center (FRESC) started its operation from July 6.2020 in front of Yotsuya Station, Shinjuku.

The Foreign Residents Support Center (FRESC) is a government contact point that supports the residence of foreign nationals who are living and have an active role in Japan. It conducts initiatives that include support for counseling requests from foreign nationals, support for companies that want to hire foreign nationals, and support for local governments engaged in supporting foreign nationals.

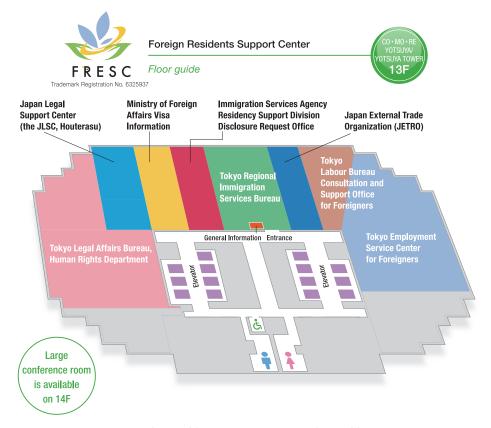
The Foreign Residents Support Center (FRESC) improves an environment for accepting foreign nationals by cooperating with organizations concerned and implementing various support measures for the residence of foreign nationals.

### 3-8 FRESCでの取組

### (1) 外国人在留支援センター(FRESC)

2020年7月6日、東京都新宿区の四ツ谷駅前に、外国人在留支援センターができました。 外国人在留支援センター(FRESC/フレスク)は、日本で暮らし、活躍する外国人の 在留を支援する政府の窓口が集まって、外国 人からの相談対応、外国人を雇用したい企業 の支援、外国人支援に取り組む地方公共団体 の支援などの取組を行っています。

外国人在留支援センター(FRESC)では、 入居する関係機関が連携して、外国人の在留 に関する様々な支援施策を実施することによ り、外国人受入れ環境を整備していきます。



Foreign Residents Support Center Floor guide 外国人在留支援センター フロアガイド (外国人在留支援センター リーフレットから抜粋)



### (2) What is the JLSC doing in FRESC?

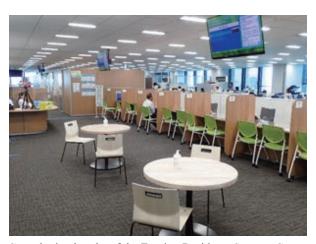
The JLSC in FRESC provides information about legal systems and suitable services for foreign nationals in person and through the phone. The service is available without charge or reservation.

The JLSC also collaborate with other agencies, such as the immigration office and the labor office in FRESC, in order to effectively support people who face multiple issues.

### (2) FRESC内の法テラスの業務について

FRESC内の法テラスでは、外国人の方に 面談または電話により、日本の法制度や相談 窓口に関する情報提供を無料で行っています。

また、先に相談を受けた入居機関(東京労働局や東京出入国在留管理局等)からの相談取次や、複数の入居機関による同席相談も行っています。



Consultation booths of the Foreign Residents Support Center 外国人在留支援センターの相談ブース



# 4 Organization and Administration

- 組織と運営 -

# Organization

The JLSC is a publicly owned corporation that has been established with funding from the national government. This requires that the administration and activities of the JLSC are fair, neutral, and highly transparent. Its organizational framework follows that of a *Dokuritsu Gyosei Houjin* (incorporated administrative agency). "*Dokuritsu Gyosei Houjin*" refers to a legal entity established in accordance with legislation for the efficient and effective implementation of public services and to fulfill duties that are essential for people's lives. Such services are not necessarily directly implemented by the government; however, they also cannot be accomplished solely by the private sector.

Although the JLSC is under the jurisdiction of the Ministry of Justice, the Supreme Court also participates in the establishment and administration of the JLSC because it provides services and activities related to the fundamental basis of the judicial system. These include services related to court-appointed defense counsel and civil legal aid. In this respect, the JLSC differs from the *Dokuritsu Gyosei Houjin*.

### 組織

法テラスは、政府の全額出資により設立された公的な法人です。このため、法テラスには、公正中立で透明性の高い運営が求められ、組織形態としては独立行政法人に準じた枠組みで作られています。独立行政法人とは、国民生活に欠かせない公共的な事業のうち、国が直接実施する必要はないが、民間に委ねると適切に実施されないおそれがあるものを効率的・効果的に実施するため、法律に基づいて設立される法人をいいます。

法テラスは、法務省の所管法人ですが、国 選弁護等関連業務や民事法律扶助業務など司 法制度の基盤に関わる業務も行っていること から、最高裁判所も設立や運営に関与してい ます。この点で独立行政法人とは異なります。



# Administration

The administrative framework of the JLSC is also stipulated by the Act. It authorizes the Minister of Justice to establish medium-term objectives that are the service administration objectives the JLSC is to achieve within the next 4 years. Based on the medium-term objectives, the JLSC must draw up a medium-term plan and annual plans to achieve the objectives. The JLSC independently proceeds with its operations and provision of services to meet the goals of the annual plan, with improving service quality and efficiency being the focus. Each year, operational performance is evaluated by a third party evaluation committee, which has been established within the Ministry of Justice.

The president of the JLSC is the executive head of the organization and presides over, and is responsible for, the JLSC's operational administration. After hearing an opinion from the Supreme Court, the Minister of Justice names the president. The president is assisted by four executive directors belonging to different professions and not just legal professionals.

# 業務の運営

法テラスの業務運営のあり方についても、総合法律支援法に定められています。すなわち、法テラスは、主務大臣である法務大臣から4年間に達成すべき業務運営に関する目標である中期目標の指示を受け、これを達成するための中期計画と、年度ごとの年度計画を策定します。そして、年度計画を達成するためにサービスの質の向上や効率性に努めながら、法テラスは業務を自立的に展開します。この結果については、法務省内に設置された第三者機関である評価委員会から、毎年、業務実績評価を受けることとなっています。

法テラスの業務の運営は、法人の長である 理事長に委ねられ、理事長が運営責任を負い ます。理事長の任命は、最高裁判所の意見を あらかじめ聴いた上で、法務大臣により行わ れます。理事長を補佐する役員として、4名 の理事が、法曹関係者に限らず様々な分野か ら選任されています。

# Offices of the JLSC

The JLSC is headquartered in Tokyo and has 103 local offices throughout the country (as of April 1, 2023). There are four types of local offices: (i) district offices; (ii) branches; (iii) sub-branches; and (iv) local law offices. Each type of office operates its range of services.

### i. District Offices

District offices have been established at 50 locations at each of the main benches of the district courts. Each district office provides all services of the JLSC.

### ii. Branches

Branches have been established at 11 locations in cities with high populations or with a significant number of matters before the court and where the relevant district office cannot sufficiently cover the area independently. These offices provide the JLSC's five principal services.

### 法テラスの事務所

法テラスは、本部(東京)のほか、全国103か所に事務所を設置しています(2023年(令和5年)4月1日現在)。事務所には、①地方事務所、②支部、③出張所、④地域事務所の4つがあり、それぞれ、扱う業務の範囲が異なります。

### i. 地方事務所

法テラスは、地方裁判所の本庁所在地と同じ全国50か所に地方事務所を設置しています。地方事務所は、法テラスが行うすべての業務を行っています。

### ii. 支部

人口や裁判事件数が多い都市など、地方事務所だけではカバーしきれない地域の事件を所管するため、法テラスは、全国11か所に支部を設置しています。法テラスの主要な業務である5つの業務を行っています。



### iii. Sub-Branches

The JLSC has established two sub-branches in Tokyo, one in Osaka, one in Fukushima and Iwate, respectively, specifically for the victims of the Great East Japan Earthquake and the nuclear disaster (as of April 1, 2023). Sub-branch offices are engaged in the provision of information and civil legal aid services. For further details regarding its services, please refer to Section 3-7 (3), (Legal Aid to Victims of the Great East Japan Earthquake).

### iv. Local Law Offices

Local law offices have been established in regions where residents cannot easily access legal services because of the limited number of attorneys in the area. As of April 1, 2023, there are 37 local law offices where the JLSC's staff attorneys are stationed on a full-time basis.<sup>2</sup>

Local law offices are categorized into two types. Some local law offices (34 offices) are situated in areas with poor legal access because they suffer from a shortage of attorneys, and others (3 offices) are located in areas that do not suffer from a shortage of attorneys but only have a small number of ones who deal with civil legal aid matters or who act as a court-appointed attorney. The former provides general legal services, which are similar to those provided by any ordinary law office. The latter provides services only for certain matters, such as civil ones with the support of civil legal aid or criminal ones necessitating a court-appointed attorney.

### iii. 出張所

法テラスは、東京に2か所、大阪に1か所、被災地出張として開設した福島に1か所、岩手に1か所の出張所を設置しており(2023年(令和5年)4月1日現在)、情報提供業務と民事法律扶助業務を行っています。(被災地出張所の業務の詳細については「3-7(3)東日本大震災法律援助事業」を参照)。

### iv. 地域事務所

法テラスは、法律専門家の数が少ないなどの理由で、法律サービスが行き届かない地域に地域事務所を設置しています。2023年(令和5年)4月1日現在37か所あり、法テラスに勤務するスタッフ弁護士が常駐しています<sup>2</sup>。

地域事務所には、弁護士へのアクセスが困難な司法過疎地域に設置される事務所(前同現在34か所)と、司法過疎地域ではないが民事法律扶助事件や国選弁護事件等を扱う弁護士が少ない地域に設置される事務所(前同現在3か所)があります。前者では、一般の法律事務所と同様に、法律サービス全般を提供します。後者では、民事法律扶助事件や国選弁護事件など一定の事件のみを扱います。

<sup>2</sup> Other than the local law offices, the JLSC also has 40 law offices annexed to the District Offices and seven law offices annexed to the District Branch Offices. In each law office, full-time staff attorneys offer the legal aid services of the JLSC by practicing law.

<sup>2</sup> 地域事務所のほかに、法テラスには地方事務所併設型の法律事務所が40か所、支部事務所併設型の法律事務所が7か所あります。各法律事務所では常勤のスタッフ弁護士が法律事務を行うことによって、法テラスの法的支援サービスを提供しています。



# **Organization Chart**

Inspectors' Office

Inspectors

**Advisory Board** 

**Review Committee** 

Secretary General

President

**Directors** 

As of April 1, 2023 Headquarters International Affairs Office Specified Measures Promotion Office Planning Planning and Coordination Division Department **DX Promotion Office General Affairs** General Affairs Division Department Personnel Division Finance and Accounting Division System Management Division Service Promotion Office Legal Affairs Office Public Relation and Research Office First Business Information Service Division Department Civil Legal Aid Division Regional Cooperation Promotion Office Second Business Court-Appointed Defense Division Department Crime Victim Support Division **Entrusted Service Office** Comprehensive Comprehensive Planning Division on Staff Attorneys **Planning Department** Research Office on Criminal Defense Skills in Saibanin Trial on Staff Attorneys Support Office for Staff Attorneys District Offices (50 locations) Branch (11 locations) Sub-Branch (1 location) Sub-Branch (4 locations) Local Law Office (37 locations)

Call Center (1 location)



# 本部及び地方事務所組織図

(2023年4月1日現在)





# Finance

As the JLSC provides services such as civil legal aid and court-appointed attorney, services that are essential to protecting people's rights and interests, the majority of its operational budget is sourced from the state. The rest is covered by donations and the funds received for entrusted services.

To ensure that appropriate costs are charged, each contracting process must be carefully scrutinized for necessity and urgency. Therefore, to maintain transparency and fairness, each contract is generally subject to general competitive bidding.

# 法テラスの財政

法テラスは、民事法律扶助業務や国選弁護 等関連業務など、国民の権利・利益にかかわ る重要な業務を行っているため、業務運営に 係る予算の大半が国費によって賄われていま す。その余の部分は、受託事業に係る委託元 からの事業資金や、寄附金によって賄われて います。

経費節減の観点から、法テラスにおける各種契約手続は、その必要性や緊急性が精査され、また、透明性や公正性を確保するため、原則として、一般競争入札によることとしています。



### Changes in Government Funding of the JLSC

(in millions of JP Yen)

Fiscal Year	2018	2019	2020	2021	2022
Government Grants for Operational Expenses	15,391	15,861	15,820	15,191	15,664
Funds for Services Related to Court-Appointed Attorneys and Attendants	16,851	16,914	17,042	16,945	16,792
Total	32,242	32,775	32,862	32,136	32,455
Grouth from the previous year (%)	4.43	1.65	0.27	△2.21	0.99

<sup>(1)</sup>In FY 2018, 2019, and 2020, the amounts of the Government Grants for Operational Expenses and the Funds for Services Related to Court-Appointed Attorneys and Attendants include supplemental budgets, etc.

### Changes of Balance in Accounts of the JLSC

(in millions of JP Yen)

Item Fiscal Year	2017	2018	2019	2020	2021
Income					
Government Grants for Operational Expenses	15,396	15,391	15,861	15,820	15,191
Project Income (e.g., Reimbursement of Civil Legal Aid)	11,859	12,206	11,744	12,009	11,707
Subsidies etc.	46	45	55	38	62
Income from Entrusted Services	17,014	17,950	17,857	17,591	16,987
Others	1,495	1,667	1,505	1,541	3,203
Total	45,811	47,260	47,022	47,000	47,149
Expenses					
Prpoject Expenses	32,928	33,705	33,254	31,782	30,918
General Administrative Expenses	3,717	4,061	3,353	3,533	3,786
Expenses for Personnel Costs	7,737	7,875	8,665	8,796	9,073
Total	44,382	45,642	45,272	44,111	43,777

<sup>(1)</sup> The total figure may not be equal to the sum amount of each item because of rounding off.

### **Word Glossary**

Income	
Government Grants for Operational Expenses	Government subscription implies the governmental fund granted to entities such as incorporated administrative agencies ( <i>Dokuritsu Gyosei Houjin</i> ) as a financial resource for operational administration.
Project Income	This includes the reimbursement of civil legal aid and legal fees earned by staff attorneys.
Subsidies etc.	This includes donations from the public, etc.
Income from Entrusted Services	This means funds paid by respective organizations to be used for the implementation of entrusted services.
Others	Other incomes such as a balance carried forward from the Government Grants for Operational Expenses.
Expenses	
Project Expenses	The remuneration of lawyers for civil legal aid and court-appointed defense attorneys, etc.
General Administrative Expenses	Office rent, PR costs, etc.
Expenses for Personnel Costs	Salary, bonus, legal welfare expenses, etc.

<sup>(2)</sup> The total figure may not be equal to the sum amount of each item because of rounding off.



### 法テラスに係る政府予算の推移

(単位:百万円、%)

	2018 平成30年度	2019 令和元年度	2020 令和2年度	2021年 令和3年度	2022 令和4年度
運営費交付金	15,391	15,861	15,820	15,191	15,664
国選弁護人確保業務等委託費	16,851	16,914	17,042	16,945	16,792
合計	32,242	32,775	32,862	32,136	32,455
対前年伸び率	4.43	1.65	0.27	△2.21	0.99

<sup>(</sup>注1) 平成30年度、令和元年度、令和2年度の運営費交付金及び国選弁護人確保業務等委託費については、補正予算等の金額を 含む。

(注2) 各欄積算と合計額の数字は、四捨五入の関係で一致しないことがある。

### 法テラス決算の推移

(単位:百万円)

区分	会計年度	2017 平成29年度	2018 平成30年度	2019 令和元年度	2020 令和2年度	2021 令和3年度
収入						
運営費交付金		15,396	15,391	15,861	15,820	15,191
事業収入(民事法律扶助償還金等)		11,859	12,206	11,744	12,009	11,707
補助金等収入		46	45	55	38	62
受託事業収入		17,014	17,950	17,857	17,591	16,987
その他事業外収入		1,495	1,667	1,505	1,541	3,203
計		45,811	47,260	47,022	47,000	47,149
支 出						
事業経費		32,928	33,705	33,254	31,782	30,918
一般管理費		3,717	4,061	3,353	3,533	3,786
人件費		7,737	7,875	8,665	8,796	9,073
計		44,382	45,642	45,272	44,111	43,777

<sup>(</sup>注) 各欄積算と合計額の数字は、四捨五入の関係で一致しないことがある。

### 用語の説明

収入	
運営費交付金	独立行政法人等の業務運営の財源として国から交付されるもの
事業収入	民事法律扶助業務の償還金や、常勤弁護士担当事件の報酬金など
補助金等収入	国民からの寄附金など
受託事業収入	受託業務に使用するため、委託元から支払われるもの
その他収入	運営費交付金の繰越分など
支 出	
事業経費	民事法律扶助業務の立替金、国選弁護人確保業務の契約弁護士報酬など
一般管理費	事務所賃借料、広報周知費など
人件費	給与、賞与及び法定福利費など



# 5 Appendix: Chronology of the JLSC

- 付表: 年表 -

	Chronology of the JLSC		年表
July 1999	The Justice System Reform Council was formed in the Cabinet.	平成11年7月	司法制度改革審議会を 内閣に設置
June 2001	The Justice System Reform Council submitted the recommendations to the Cabinet.	平成13年6月	司法制度改革審議会が最終意見書を内閣に提出
March 2002	The Cabinet approved the Plan for Promotion of Justice System Reform.	平成14年3月	司法制度改革推進計画 を閣議決定
June 2004	The Comprehensive Legal Support Act was promulgated.	平成16年6月	総合法律支援法公布
April 10, 2006	The Japan Legal Support Center was launched.	平成18年4月10日	日本司法支援センター 設立
October 2, 2006	The JLSC began its operations.	平成18年10月2日	業務開始
	The Minister of Justice approved the JLSC's succession of rights and obligations from the Japan Legal Aid Association.		法務大臣、(財) 法律扶 助協会からの権利及び 義務の承継を認可
October 1, 2007	The services entrusted by the JFBA began.	平成19年10月1日	日弁連委託援助業務開始
November 1, 2007	The operations regarding the court-appointed attendants for juveniles began.	平成19年11月1日	国選付添人に関する業 務開始
December 1, 2008	The operations regarding the court-appointed attorneys for participating victims began.	平成20年12月1日	被害者参加人のための 国選弁護制度に関する 業務開始
May 21, 2009	Saibanin Trial (quasi-jury trial in criminal cases) began.  The scope of the court-appointed attorneys for the detained suspects was expanded.	平成21年5月21日	裁判員制度スタート 被疑者国選弁護制度対象 事件の拡大
March 11, 2011	The Great East Japan Earthquake occurred.	平成23年3月11日	東日本大震災発生
October 2, 2011	Minamisanriku sub-branch office was opened particularly for the victims of the Great East Japan Earthquake and the nu- clear disaster that followed (subsequently, six sub-branch of- fices were established in Tohoku with the same aim).	平成23年10月2日	東日本大震災被災地出 張所「法テラス南三陸」 を開所 (その後さらに6か所に 被災地出張所を設置)
November 1, 2011	Toll-free phone service ("Houterasu Disaster Dial") for the disaster victims was launched.	平成23年11月1日	被災者専用フリーダイヤル (震災 法テラスダイヤル) 開設
April 1, 2012	The Act Concerning the Special Provisions for the Legal Aid of the Japan Legal Support Center for Victims of the Great East Japan Earthquake was enacted.	平成24年4月1日	東日本大震災の被災者 に対する援助のための 日本司法支援センター の業務の特例に関する 法律(法テラス震災特 例法)が施行
April 2, 2012	The operations regarding legal aid for the victims of the Great East Japan Earthquake began in all the offices.	平成24年4月2日	全ての事務所で東日本 大震災の被災者に対す る法律援助事業を開始
March 24, 2013	Multilingual Information Service began	平成25年3月24日	多言語情報提供サービスを開始
December 1, 2013	The operation on the Travel Expenses Payment System for Participating Victims began	平成25年12月1日	被害者参加旅費等支給 業務を開始
April 1, 2014	The JLSC started providing legal aid in cases that were under the scope of the Hague Convention	平成26年4月1日	ハーグ条約適用事件が 新たな援助対象に
June 18, 2014	The scope of the court-appointed attendant for juveniles was expanded.	平成26年6月18日	国選付添人制度対象事 件の拡大



	Chronology of the JLSC		年表
March 31, 2015	The duration of the Act Concerning the Special Provisions for the Legal Aid of the Japan Legal Support Center for Victims of the Great East Japan Earthquake was extended to March 31, 2018.	平成27年3月31日	法テラス震災特例法の 延長が決定 (平成30年 3月31日まで)
April 14, 2016 May 27, 2016	The 2016 Kumamoto Earthquake occurred.  The Comprehensive Legal Support Act was revised in the Diet (promulgated on June 3), and thus four services were added as part of the operations of the JLSC	平成28年4月14日 平成28年5月27日	平成28年熊本地震発生 改正総合法律支援法成 立(6月3日公布)一新 たに4つの内容が追加
July 1, 2016	By the partial enactment of the revised law, it became possible to provide free legal consultations to people affected by an extraordinary disaster.  By applying the enacted law, the free legal consultations for the victims of the 2016 Kumamoto Earthquake began (ended on April 13, 2017)	平成28年7月1日	改正総合法律支援法の 一部を施行 大規模災害の被災者に 対する無料法律相談が 実施可能に 平成28年熊本地震に適 用され、無料法律相談 を開始(平成29年4月 13日まで)
January 24, 2018	The remaining part of the revised act was fully enacted, and legal consultation services for (i) the elderly and people with disabilities who have insufficient cognitive functioning; and (ii) the victims of specific crimes (domestic violence, stalking and child abuse) began.	平成30年1月24日	改正総合法律支援法が 全面施行 認知機能が十分でない 高齢者・障がい者に対 する法律相談等援助、 DV・ストーカー・児童 虐待の被害者に対する 法律相談援助を開始
March 30, 2018	The duration of the Act Concerning the Special Provisions for the Legal Aid of the Japan Legal Support Center for Victims of the Great East Japan Earthquake was extended to March 31, 2021.	平成30年3月30日	法テラス震災特例法の 再延長が決定(令和3年 3月31日まで)
June 1, 2018	The scope of the court-appointed defense counsel for the detained suspects was expanded.	平成30年6月1日	被疑者国選弁護制度対 象事件の拡大
July 14, 2018	The JLSC started the free legal consultation service for people affected by the Heavy Rains in July of the Heisei 30 (2018), which has continuously occurred since June 28 (ended on June 27, 2019)	平成30年7月14日	6月28日以降に発生した平成30年7月豪雨被災者に対する法律相談援助を開始(令和元年6月27日まで)
October. 18, 2019	The JLSC started the free legal consultation service for people affected by the Typhoon No. 19 (Typhoon Hagibis, 2019), which occurred on October 10 (ended on October 9, 2020)	令和元年10月18日	10月10日に発生した令 和元年台風第19号被災 者に対する法律相談を 開始(令和2年10月9日 まで)
July. 6, 2020 July. 14, 2020	The International Affairs Office started operation The JLSC started free legal consultation service for the victims of the Heavy Rains in July of Reiwa 2 that occurred on and after July 3, 2020 (ended on July 2, 2021)	令和2年7月6日 令和2年7月14日	国際室が業務を開始7月3日以降に発生した令和2年7月豪雨被災者に対する法律相談援助を開始(令和3年7月2日まで)
February. 19, 2021	The JLSC started multilingual legal consultation interpretation service using web meeting system, etc.	令和3年2月19日	Web会議システム等を 利用した多言語法律相 談通訳サービス業務を 開始
March. 31, 2021	The Special Provision Act expired. (The JLSC closed five out of seven sub-branch offices that had been established specifically for the victims of the Great East Japan Earthquake and the nuclear disaster.)	令和3年3月31日	法テラス震災特例法が 失効(被災地出張所7か 所のうち5か所を閉鎖)



# 6 Appendix: Eligibility Conditions for Civil Legal Aid

- 付表:民事法律扶助の援助要件 -

### 1 The financial resources of the applicant must be below a certain amount.

Basically, the applicant's spouse's income and assets will be included to the calculation unless the case involves a dispute between the couple.

### Condition (A

The applicant's income must be below a certain amount.

The range of monthly income (1/12 of the annual income, including bonuses but excluding taxes etc.) is as follows:

Single-person household	Two-person household	Three-person household	Four-person household
182,000 yen or less	251,000 yen or less	272,000 yen or less	299,000 yen or less
(200,200 yen or less)	(276,100 yen or less)	(299,200 yen or less)	(328,900 yen or less)

<sup>\*</sup>The figures in parentheses show the threshold to be applied to those who live in major cities such as Tokyo and Osaka.

\*Certain expenditures, such as medical expenses or educational expenses, may be deducted.

Single-person household	Two-person household	Three-person household	Four-person household
41,000 yen	53,000 yen	66,000 yen	71,000 yen

### Condition B

The applicant's assets must be below a certain amount.

The total amount of the applicant's assets must be less than the following:

Single-person household	Two-person household	Three-person household	Four-person household
1,800,000 yen or less	2,500,000 yen or less	2,700,000 yen or less	3,000,000 yen or less

<sup>\*</sup>For the legal consultation aid, the assets only refer to cash and savings. However, for Representation and Documentation Aid, assets such as real estate (except for his/her residence or assets subject to the dispute) and securities are included in the calculation.

### 2 Possibility of a successful outcome.

The possibility of success includes not only in the case in which a favorable court decision is expected but also those in which a resolution is expected through settlement, mediation, or negotiation, and adjudication of personal bankruptcy with immunity.

### 3 Consistency with the purpose of the civil legal aid.

Civil legal aid is not available in case that are pursued for attempted retaliation, for promotional purposes, or for litigation that abuses people's rights.

Examples of advance amount payments made by the JLSC

as of April 1, 2023, including tax

)	Representation Aid	Filing of a claim for 5 million yen -255,000 yen
		Filing of divorce at court (without monetary claims) -266,000 yen
		Filing of petition for bankruptcy with 10 creditors -155,000 yen
	Documentation Aid	Drafting of a complaint –42,500 yen
		Drafting of a petition for bankruptcy (maximum 20 creditors) –105,000 yen

<sup>\*</sup>Upon the completion of a case, additional remuneration for attorneys may be charged on the basis of the case result.

<sup>\*</sup>The amount of rent or housing loan payments may be added to the above figures up to the maximum amounts shown below:

<sup>\*</sup>The amount and payment methods will be decided upon assessment.

<sup>\*</sup>The amount can change depending on the difficulties of the case.



### 副 資力が一定基準以下であること

夫婦間の紛争の場合を除き、原則としてご本人と配偶者の収入・ 資産を合算した金額で判断します。

### 基準 A

### 収入が一定基準以下であること

月収(賞与を含む手取り年収の1/12)の目安は次の通りです。

単身者	2人家族	3人家族	4人家族
182,000円	251,000円	272,000円	299,000円
(200,200円)	(276,100円)	(299,200円)	(328,900円)

単身者 2人家族 3人家族 4人家族 41,000円 53,000円 66,000円 71,000円

### 基準 B

### 保有資産が一定基準以下であること

資産の基準は以下の通りです。

単身者	2人家族	3人家族	4人家族
180万円	250万円	270万円	300万円

<sup>※</sup>相談援助の際は現金・預貯金の合計額ですが、代理援助・書類作成援助の際は不動 産(自宅や係争物件を除く)・有価証券なども資産に含みます。

### 2 勝訴の見込みがないとはいえないこと

和解、調停、示談成立などによる紛争解決の見込みがあるもの、 自己破産の免責見込みがあるものなども含みます。

### 3 民事法律扶助の趣旨に適すること

報復的感情を満たすだけや宣伝のためといった場合、または権利 濫用的な訴訟の場合などは援助できません。

着手金・ 実費等の例	J
令和5年4月1日 基準額(税込)	

	代理援助	500万円の請求訴訟	255,000円
		金銭請求のない離婚訴訟	266,000円
		債権者10社の自己破産	155,000円
		訴状作成	42,500円
	書類作成援助	自己破産申立書等作成(債権者20社まで)	105,000円

<sup>※</sup>事件の終了後、結果に応じて報酬金をご負担いただくことがあります。 ※金額及び支払方法は、審査の上、決定します。 ※事件の難易等により、上記金額を増額する場合があります。

<sup>※()</sup>内は、東京・大阪などの大都市の基準です。 ※家賃・住宅ローンなどを負担している場合には、以下の限度額の範囲内でその全額 が上記収入基準額に加算されます。

<sup>※</sup>医療費、教育費などの出費がある場合は、相当額が控除されます。

